

**Chinese B – Standard level – Paper 1**  
**Chinois B – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Chino B – Nivel medio – Prueba 1**

Wednesday 9 May 2018 (afternoon)

Mercredi 9 mai 2018 (après-midi)

Miércoles 9 de mayo de 2018 (tarde)

1 h 30 m

---

**Text booklet – Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet contains all of the texts required for paper 1.
- Answer the questions in the question and answer booklet provided.

**Livret de textes – Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**Cuaderno de textos – Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.



**Chinese B – Simplified version**

**Chinois B – Version simplifiée**

**Chino B – Versión simplificada**

〈文章一〉

## 徒步大自然

### 活动详情

- ① “米埔环保行”慈善步行活动于1992年第一次举行，在2006年改名为“徒步大自然”，活动至今已经举办25年。“徒步大自然”是一个具有教育意义的筹款活动，目的是向公众宣扬保护香港本土生态的重要性，加强公众对环境保护的观念，并筹款支持我们的保育工作。

因版权原因删除

- ② 活动将于2016年11月26日及27日（星期六与星期日）举行，你可以选择其中一天参与活动。为了避免人太多并减少对大自然的影响，参加者会分时段出发，一共分十个起步时段，从上午九时三十分至下午二时止，每三十分钟为一个起步时段。参加者可在报名时选择适合自己的起步时段。米埔自然保护区开放时间从上午九时三十分至下午六时。

因版权原因删除

- ③ [-例-]  
步行路线长约五公里，差不多需要三至四小时完成。你将途经观鸟屋、鱼池、湿地，并且有机会遇上我们的工作伙伴——水牛。路上也有讲解摊位，参加者可一边欣赏米埔的迷人风景，一边透过摊位更了解米埔。

#### [-7-]

2016年11月2日，逾期不接受。

#### [-8-]

此活动只适合四岁或以上人士参与。

#### [-9-]

电话：2526-1011（选择语言后按4）

电邮：walk@wwf.org.hk

因版权原因删除

〈文章二〉

因版权原因删除

## 〈文章三〉

## 年轻人买房好？还是租房好？



在房价高涨的今天，还没买房的年轻人，究竟是买房好？还是租房好？在买房以前最好考虑以下四个问题：

- ① [- 22 -]  
上班族简先生因为个性爱好安定，无法忍受四处搬迁的不稳定感，因此从不考虑租房，为了支付房贷，舍弃出国旅游等享受，觉得相当值得。但是对租屋十余年的杨小姐来说，“房子只是用来睡觉的地方”，有充足的钱带着家人到处旅游，体验生活、给父母更好的照顾，更加重要。
- ② [- 23 -]  
年轻人决定买房前，应该先评估自己的能力。中信房屋市场研究中心经理张心妮建议，为了避免换工作或急需用钱的风险，建议购屋前预留半年以上的生活费。确保有钱可用。
- ③ [- 24 -]  
很多现代人为了买房付出人生最宝贵的阶段，放弃自我投资的机会，作家林杨建议年轻人放慢脚步思考买房的意义，别失去灵活运用资金投资的本钱。
- ④ [- 25 -]  
三十岁前别过“屋奴人生”，以“黑心建商的告白”这本书闻名的作家王大维，不建议三十岁以下的年轻人买房。他认为如果不是“靠爸族、靠妈族”，这个年纪的年轻人买房难度太高。

---

年轻人买房好还是租房好？改编自台湾财讯杂志

〈文章四〉

因版权原因删除

---





**Chinese B – Traditional version**

**Chinois B – Version traditionnelle**

**Chino B – Versión tradicional**

〈文章一〉

## 徒步大自然

### 活動詳情

- ① 「米埔環保行」慈善步行活動於1992年第一次舉行，在2006年改名為「徒步大自然」，活動至今已經舉辦25年。「徒步大自然」是一個具有教育意義的籌款活動，目的是向公眾宣揚保護香港本土生態的重要性，加強公眾對環境保護的觀念，並籌款支持我們的保育工作。

因版權原因刪除

- ② 活動將於2016年11月26日及27日（星期六與星期日）舉行，你可以選擇其中一天參與活動。為了避免人太多並減少對大自然的影響，參加者會分時段出發，一共分十個起步時段，從上午九時三十分至下午二時止，每三十分鐘為一個起步時段。參加者可在報名時選擇適合自己的起步時段。米埔自然保護區開放時間從上午九時三十分至下午六時。

因版權原因刪除

- ③ [-例-]  
步行路線長約五公里，差不多需要三至四小時完成。你將途經觀鳥屋、魚池、濕地，並且有機會遇上我們的工作夥伴——水牛。路上也有講解攤位，參加者可一邊欣賞米埔的迷人風景，一邊透過攤位更了解米埔。

[-7-]

2016年11月2日，逾期不接受。

[-8-]

此活動只適合四歲或以上人士參與。

[-9-]

電話：2526-1011（選擇語言後按4）

電郵：walk@wwf.org.hk

因版權原因刪除

〈文章二〉

因版權原因刪除

### 〈文章三〉

## 年輕人買房好？還是租房好？



在房價高漲的今天，還沒買房的年輕人，究竟是買房好？還是租房好？在買房以前最好考慮以下四個問題：

- ① **[- 22 -]**  
上班族簡先生因為個性愛好安定，無法忍受四處搬遷的不穩定感，因此從不考慮租房，為了支付房貸，捨棄出國旅遊等享受，覺得相當值得。但是對租屋十餘年的楊小姐來說，「房子只是用來睡覺的地方」，有充足的錢帶著家人到處旅遊，體驗生活、給父母更好的照顧，更加重要。
- ② **[- 23 -]**  
年輕人決定買房前，應該先評估自己的能力。中信房屋市場研究中心經理張心妮建議，為了避免換工作或急需用錢的風險，建議購屋前預留半年以上的生活費。確保有錢可用。
- ③ **[- 24 -]**  
很多現代人為了買房付出人生最寶貴的階段，放棄自我投資的機會，作家林楊建議年輕人放慢腳步思考買房的意義，別失去靈活運用資金投資的本錢。
- ④ **[- 25 -]**  
三十歲前別過「屋奴人生」，以「黑心建商的告白」這本書聞名的作家王大維，不建議三十歲以下的年輕人買房。他認為如果不是「靠爸族、靠媽族」，這個年紀的年輕人買房難度太高。

---

年轻人买房好还是租房好？改编自台湾财讯杂志

〈文章四〉

因版權原因刪除

---